

Немецкий язык.

2 ЧАСТЬ.



Диалекты



- Региональные и даже местные диалекты различаются друг от друга и от Hochdeutsch («высокий немецкий» — литературный вариант немецкого языка) в произношении, грамматике и лексике настолько, что в некоторых случаях недопонимание делает общение невозможным.

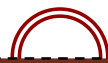
Именно в таких случаях на помощь приходит Hochdeutsch — эквивалентный английскому «Queen's English» — основное средство передачи информации в СМИ, литературе, образовании и бизнесе. Большинство немцев — билингвисты: они с детства владеют как диалектом своего региона, так и Hochdeutsch. Если вы немного знаете классический вариант немецкого, ваш собеседник-немец будет стараться говорить с вами на Hochdeutsch.

Виды диалектов



- *Перечень немецких диалектов (объединенных в три основных группы), распространенных на территории центральной Европы по направлению север–юг:*
- **NIEDERDEUTSCH (Plattdeutsch, нижнегерманский)**
- *Friesisch (фризский)*
- *Niederfränkisch (нижнефранкский)*
- *Niedersächsisch (нижнесаксонский)*
- **MITTELDEUTSCH (среднегерманский)**
- *Fränkisch (франкский) — подразделяется на несколько субдиалектов*
- *Thüringisch (тюрингийский)*
- *Obersächsisch (верхнесаксонский)*
- *Schlesisch (силезский)*
- **OBERDEUTSCH (верхнегерманский — часто путают с Hochdeutsch)**
- *Ober-Fränkisch (верхнефранкский) — подразделяется на несколько субдиалектов*
- *Alemannisch (алеманский) — подразделяется на несколько субдиалектов*
- *Bayerisch (баварский) — подразделяется на несколько субдиалектов*

OBERDEUTSCH (верхнегерманский — часто путают с Hochdeutsch)



В период с пятого по девятый века, образуется три большие диалектические группы, характеризующихся разным произношением одних и тех же букв. В первую очередь, изменения в произношении коснулись согласных звуков p, t, k.

- В верхненемецких диалектах произношение этих звуков изменялось в зависимости от расположения в слове: p на pf или ff; t на s, ss, z или tz; k на ch.
- В среднегерманской группе изменения звуков проходили в меньшей степени: например, житель Франкфурта скажет «Appelwoi» вместо «Apfelwein» (яблочное вино). Таким образом, граница, разделяющая верхний немецкий и средний немецкий проходит на уровне разницы между «Appel» и «Apfel». Нижнегерманская группа диалектов (включая англосаксонский) вообще не характеризовалась звуковым перемещением. Поэтому разница между средним и нижним немецким проявляется на уровне «maken» — «machen».

NIEDERDEUTSCH (Plattdeutsch, нижнегерманский)



- Таким образом, нижнегерманские диалекты менее дифференцированы с точки зрения перемещения звуков. Однако земли Мекленбург (Mecklenburg), Западная и Восточная Померания (West– East Pomerania), Бранденбург (Brandenburg) и Восточная Пруссия (East Prussia) имеют свои собственные диалектические варианты. На берегу реки Рур можно услышать вестфальский диалект (Westfälisch), 50 км восточнее — это уже остфальский (Ostfälisch), затем эльб–остфальский (Elb–Ostfälisch). Такова языковая мозаика этой «маленькой» немецкоговорящей общины.

Диалекты сегодня



- Немецкий, как и любой другой язык, подвержен постоянным изменениям. В начале 20 века существовало более полусотни различных немецких диалектов, и это не считая местных диалектических вариации. Однако в течение второй половины двадцатого столетия, с конца Второй мировой войны, диалекты постепенно изменились под влиянием различных событий в социальной, культурной, экономической и научной сферах жизни. Возросшая мобильность населения и демографические изменения повлекли за собой исчезновение некоторых местных диалектов.
- Некоторые лингвисты также отмечают возросший «престиж» диалектов. Многие носители немецкого, в том числе городские жители и представители интеллектуальной элиты, имеют привычку для разнообразия или придания эмоциональной окраски добавлять в свою речь на Hochdeutsch некоторые диалектные словечки или выражения.

- Bayrisch- https://www.youtube.com/watch?v=Lhc_2crQL8U
- Plattdeutsch- <https://www.youtube.com/watch?v=5liTQtk28L8>
- Schwäbisch- <https://www.youtube.com/watch?v=lWapLNKry-g>
- Hamburgerisch- <https://www.youtube.com/watch?v=M02tCNjtYes>
- Kölsch- https://www.youtube.com/watch?time_continue=2&v=1oWsibczxjo
- Fränkisch-
https://www.youtube.com/watch?time_continue=3&v=rACxbbUNtHo
- Österreichisch- <https://www.youtube.com/watch?v=ZB0aTuLMBbk>
- Ruhrpott- <https://www.youtube.com/watch?v=HHvMBCxTvOM>
- Hessisch- <https://www.youtube.com/watch?v=UpKHLojUPS8>
- Schweizerdeutsch-
https://www.youtube.com/watch?time_continue=3&v=y1rzAimxob8
- Badisch- <https://www.youtube.com/watch?v=IGnD7AUdgcE>
- Pfälzisch-
https://www.youtube.com/watch?time_continue=14&v=VQVbsiDW--4
- Sächsisch- <https://www.youtube.com/watch?v=GE8x5N8JWKU>
- Saarländisch- <https://www.youtube.com/watch?v=nk-vRbt7IH4>
- Kurpfälzisch-
https://www.youtube.com/watch?time_continue=5&v=d5rvPDC0SKI
- Thüringisch-
https://www.youtube.com/watch?time_continue=7&v=1h57C0f0D1F

Особенности немецкого языка



- **1.** *Есть в немецком языке слова, которые пишутся всегда с большой буквы. Помимо собственных имен (Маша, Ньютон, Ганс), с большой буквы пишутся также все существительные (это слова, обозначающие существа, предметы, действия, свойства, состояния, ощущения и понятия – человек, стол, мягкость, правда, ненависть). Прилагательные (слова, обозначающие признак, свойство, качество предмета, понятия, лица – горячий, интересный, быстрый) после слов много, что-то, ничего, все, немного, например nichtsInteressantes – ничего интересного, в официальной речи, имеются в виду местоимения «Вы», «Вам».*
- **2.** *На род существительного в немецком языке указывают не окончания, как в русском языке, а артикли. На падеж, то есть склонение существительного, указывают также артикли, а не окончания, как в русском языке.*
- **3.** *В немецком языке есть три прошедших времени и два будущих. Чаще всего в разговоре употребляют одно прошедшее и одно будущее.*

Особенности немецкого языка

- **4.** Глаголы в немецком языке имеют управление – способность глагола требовать употребления слов в определенном падеже (с предлогом или без него). Часто управление глаголов в немецком и русском языке совпадает, но есть глаголы, не совпадающие по управлению. Например, мы говорим «видеть кого-либо» (требует винительного падежа), «состоять в чем-либо» (требует предложного падежа).
- **5.** Наречия (слова, отвечающие на вопрос «как?» - горячо, быстро, ловко) в немецком языке обычно не отличаются от прилагательных.
- **6.** В немецком языке есть следующие личные местоимения:
 - Единств. ч. Множ.ч.
 - 1 л. Ich - ихь я wir -вир мы
 - 2 л. du - ду ты ihr - ир вы
 - 3 л. er - эр / sie - зи/ es - эс он / она / оно sie /Sie - зи они / Вы
- **7.** В немецком языке нет ни двойного, ни тройного отрицания. Например, чтобы сказать: «Я никогда не пил», нужно просто сказать: «Ich trank nie – ихь транк ни:» - дословно «Я никогда пил». То есть, я пил, но никогда:)). Вот такой сумбур! Или «Я ничего не делаю» - «Ich mache nichts – ихьмахэ нихьтс» - я делаю ничего.

Особенности немецкого языка



- **8.** В отличие от русского языка, в немецком предложении всегда действует субъект, а не объект (как часто бывает в русском предложении). То есть, если мы скажем «У меня есть», «Мне надо», то немцы скажут: «Я имею», «Я нуждаюсь», делая акцент, таким образом, на сам субъект.
- **9.** Притяжательные местоимения (мой, твой, его и т.д.) показывают именно принадлежность тому или иному лицу. Мы говорим: «Ты был у своей сестры?». Немцы говорят: «Ты был у твоей сестры?».
- **10.** В немецком языке есть 4 падежа.
 - Именительный – *Nominativ* (номинатив) – в дальнейшем будет указываться как *Nom.* или *N.* Этот падеж отвечает на вопросы «кто? что?»
 - Родительный падеж – *Genitiv* (генитив) – отвечает на вопросы: «Чей?» - указывает на принадлежность.
 - Дательный – *Dativ* (датив) – вопросы: «кому? чему? где?».
 - И винительный – *Akkusativ* (аккузатив) – вопросы «кого? что? куда?». В русском языке имеются 6 падежей: помимо указанных выше, еще творительный и предложный. Роль творительного и предложного падежей играют дательный и винительный. Какой именно падеж употребить в том или ином случае, нужно знать управление глаголов.

Немецкий язык

2 ЧАСТЬ.

